CONFÉRENCE SUR LA LIBERTÉ RELIGIEUSE ET LE CONSERVATISME/CONFERENCE ON POLITICAL CONSERVATISM AND RELIGIOUS FREEDOMS

ALLOCUTION D’ADRIEN POULIOT, CHEF DU PARTI CONSERVATEUR DU QUÉBEC

ADDRESS BY ADRIEN POULIOT, LEADER OF THE CONSERVATIVE PARTY OF QUÉBEC

7 JUILLET 2019/JULY 7, 2019

CINÉMA DOLLAR – CENTRE D’ACHATS DÉCARIE

DOLLAR CINEMA – DÉCARIE SQUARE SHOPPING CENTRE

(L’allocution prononcée fait foi/Check Against Delivery)

1. Remarques introductives
2. Je vais d’abord vous présenter notre parti et ses valeurs puis j’aurai l’occasion de vous parler des défis du conservatisme en Amérique du Nord. J’aborderai aussi la question des libertés religieuses au Québec.
3. Quelles sont nos valeurs?
4. La valeur politique fondamentale du PCQ, c’est la protection des droits et libertés individuels. L’écrivain et philosophe Jean-Jacques Rousseau a dit en 1764 que la liberté ce n’est pas tant la possibilité de pouvoir exprimer sa volonté que de ne pas se voir imposer celle d’autrui – freedom is not so much the possibility of being able to express one's will - as of not being imposed somebody else’s will.
5. Autrui, vous savez c’est qui? C’est l’État.
6. Quand je parle de droits, je ne parle pas des droits de la go-gauche inventés par des groupe de pression. Ce sont les vrais droits fondamentaux humains. Ce sont des droits qui ne VOUS coûtent rien si je les exerce. The right to life, to the liberty of conscience, to practice a religion, to assemble peacefully, to free speech. Pas le droit à un logement social!
7. Our second fondamental value is personal responsability : it’s a corollary of the first value. On ne peut pas être libre sans être prêt à accepter les conséquences de nos choix. George Bernard Shaw said : « Liberty means responsibility. That is why most men dread it.”
8. Troisième valeur fondamentale: Nous voulons un état plus petit qui se concentre sur la protection des droits et libertés individuels, l’administration de la justice civile, criminelle et pénale, sur les infrastructures publiques, la protection du territoire contre les agressions, et sur la création des conditions propices pour que les citoyens puissent s’épanouir et exercer leurs talents.
9. As a good christian, I do give a role to the State to help those in need who cannot care for themselves. But that help must be limited and targeted and must be geared to a return to autonomy when possible.
10. Par contre je pense que les institutions de la société civile, comme la famille et les organisations caritatives (religieuses ou séculières), communautaires ou coopératives, sont généralement mieux placées que l’État et ses règles bureaucratiques pour venir en aide aux membres de la société qui sont dans le besoin et les remettre dans le chemin de la dignité et de la contribution à la société.
11. Nous croyons aussi à l’économie libre, à l’économie de marché. Government must let free markets flourish without intervening in every little detail. L’État doit éviter de dispenser des privilèges et d’encourager la dépendance des individus et des entreprises.
12. If we think that the role of government must be limited, it is because we also have an innate confidence in individuals to be able to think and act for themselves. Nous croyons foncièrement à l’ingéniosité et au sens de l’initiative des Québécois si on les laisse libres d’agir dans leur propre intérêt pour trouver des solutions aux multiples défis et problèmes auxquels ils sont confrontés. Si les bonnes mesures incitatives sont présentes, la grande majorité s’empressera de le faire de façon dynamique, productive et souvent astucieuse.
13. And finally, we are a federalist party that believes not only that Quebec can flourish in Canada and but that it must take a leadership role in strengthening our federation, for example by leading an effort to have real free trade within the Canadian provinces.
14. La plupart de ces valeurs sont assez universelles et ont été inspirées, pas exclusivement mais entre autres, par les valeurs énumérées dans la Constitution américaine.
15. Le 4 juillet 1776, les 13 Colonies américaines en guerre contre la Couronne britannique ont signé un document remarquable, la déclaration d’indépendance. Les deux phrases les plus marquantes de cette magnifique déclaration sont les suivantes: « Nous estimons que ces vérités vont de soi, que tous les hommes sont créés égaux, que leur Créateur leur a attribué certains droits inaliénables, notamment la vie, la liberté et la recherche du bonheur. »
16. « That to secure these rights, Governments are instituted among Men, deriving their just powers from the consent of the governed,”
17. Dans cette conception américaine du rôle de l’État, les citoyens s’assemblent pour vivre ensemble en société et pour éviter la tyrannie de la majorité ou la loi de la jungle, ils délèguent certains pouvoirs in Order to form a more perfect Union, establish Justice, insure domestic Tranquility, provide for the common defence, promote the general Welfare, and secure the Blessings of Liberty to ourselves and our Posterity.
18. Donc le rôle de l’État est très limité : il existe pour garantir ces droits.
19. The case for limited governments as set forth in the American Constitution is grounded in the empirical evidence that human beings have something in common – human nature – but are nevertheless incorrigibly different in capacities and aspirations. From that it follows that, practically, government cannot provide happiness to everyone. The most it can reasonably be expected to provide are the conditions under which happiness, as each defines it, can be pursued.
20. They distrusted democracy but not because they loved aristocracy. They distrusted democracy because they distrusted human nature. They knew that bad governments with unlimited power can be dangerous because they can organize violence. So they wanted a system of checks and balances that did no presuppose an abundant and constant supply of public-spiritedness among elected officials. They knew that the worst result of politics is tyranny of the majority which could be avoided by cultivating factions who would have to act as a coalition of minorities to get anything done. Therefore, gridlock in the American system of governance was to be expected until the various factions were able to compromise and agree.
21. Cette première phase de la politique conservatrice américaine, qu’on peut appeler le libéralisme classique, a changé radicalement de direction avec la présidence de Franklin Delano Roosevelt. Roosevelt a poussé le pays dans une nouvelle phase du libéralisme avec son New Deal. Sous ce nouveau libéralisme, l’État devait non seulement créer les conditions pour que les citoyens puissent trouver le bonheur, le gouvernement devait donner le bonheur à ses citoyens.
22. Puis une troisième phase, que j’appellerais le libéralisme des fonctionnaires professionnels, est apparu dans les années 1960. Cette troisième étape célèbre le rôle des intellectuels et des élites politiques. Leur tâche est de rationaliser la société à partir de leur tour à bureaux en utilisant l’état fédéral et les sciences de l’administration publique, autrement dit la bureaucratie. Selon Lyndon Johnson, “the government frames society, government is complicit in, and hence morally responsible for, all social outcomes and should make them come out right.”
23. En passant, on a observé la même évolution au Québec avec l’élection du gouvernement libéral de Jean Lesage en 1960 et la défaite de Maurice Duplessis qui était un conservateur (petit « c »). On a faussement attribué la période duplessiste à la grande noirceur alors que ce fut au contraire une période de développement économique intense et même de rattrapage économique par rapport à l’Ontario.
24. Pour les progressistes comme FDR et Johnson, les droits ne sont pas naturels, ils sont créés par la loi. Et l’État qui créée ces lois n’est pas le résultat du consentement des électeurs mais plutôt le résultat d’un développement historique. L’État est le créateur de la liberté et c’est lui qui la garantit et la protège. Et en conséquence, les seules limites au pouvoir de l’État sont celles dictées par les circonstances du moment.
25. And while the US Constitution had put in place a system that favored compromises between different factions with the two houses of Congress, the executive and the judiciary, the progressives put to death the theory of the limited powers of the Constitution and granted to the executive branch more and more powers.
26. Dans notre système parlementaire britannique, le pouvoir exécutif et le pouvoir législatif sont encore plus concentrés. Le premier ministre est en pratique déjà un « benevolent dictator » dès qu’il obtient une majorité en chambre puisqu’il est à la tête de la branche législative et de la branche exécutive et donc il est devenu très facile dans les années ‘60 pour les Progressistes québécois et canadiens de faire avancer leur agenda une fois majoritaires au pouvoir.
27. Depuis le New Deal ou la Révolution tranquille au Québec, l’État est devenu sans cesse plus ambitieux. Mais les électeurs, eux, sont moins satisfaits de leur gouvernement aujourd’hui qu’il y a 50 ans. This decline of trust has occurred during the half century in which government became markedly bigger. It’s not a coincidence. Government CAN’T fix all problems.
28. Une des leçons du conservatisme, c’est que l’État ne peut pas régler tous les problèmes. Je vous donne trois exemples de problèmes qui semblent « insolubles ».
29. First, we face an issue of family disintegration. No one understands what opaque triangle of factors has caused this, which is one of the reasons no one knows what public policies might improve it. Second, the increasing dependence of an ever-growing number of people on government programs and entitlement. We know what needs to be done but everyone knows that there is insufficient political will to do it. And third: the perception of a corrupt national political culture as a result of the government having promiscuously involved itself in every facet of society. This is the result of the government becoming ever more present in the allocation of wealth and opportunity and it has become an ever more enticing target of rent-seeking factions which are incited by the government’s interventionist behaviour.
30. I don’t know if those problems can be fixed but understanding the limits of the possible is a prerequisite for avoiding misplaced confidence in thinking government is all powerful. And by understanding the price we have paid, and continue to pay, for not applying certain conservative principles, maybe we can slow the pace of mistakes and minimize disappointments if we can’t actually fix all the problems.
31. Il me reste quelques minutes pour parler brièvement de la religion et du conservatisme.
32. Raise your hands those who know Mark Twain. Mark Twain a écrit les aventures de Huckleberry Finn. Huck Finn est un jeune garçon qui fuit la « civilisation » en compagnie d'un [esclave](https://fr.wikipedia.org/wiki/Esclavage) échappé. Il raconte leur voyage de près de 1 800 kilomètres sur un [radeau](https://fr.wikipedia.org/wiki/Radeau) descendant le [Mississippi](https://fr.wikipedia.org/wiki/Mississippi_(fleuve)).
33. As Huck Finn and Jim floated down the Mississippi River on their raft, they occasionally indulged in theological and deistic ruminations. Huck recalled “We had the sky up there all speckled with stars, and we used to lay on our backs and look up at them and discuss whether they was made, or only just happened.”
34. Ah, la fameuse question posée depuis le début de l’humanité! Dieu existe-t-il? A-t-il créé l’univers? Et quelle différence est-ce que çà fait, « made » ou « just happened »? Oui, évidemment, la religion a fait une différence, beaucoup plus que la philosophie d’ailleurs. Deux personnes qui ont vécu il y a deux mille ans (Jésus) et mille cinq cents ans (Mohamed) ont influencé la vie de milliards d’humains. Leurs enseignements ont façonné la politique mondiale et la culture de façon plus importante et durable que n’importe quel parti politique!
35. Mais la question que je vous pose aujourd’hui est plutôt la suivante : est-ce que la foi religieuse est ou doit être liée au conservatisme ou est-elle nécessaire pour avoir une sensibilité au conservatisme? Ma réponse est non. Un conservateur peut être parfaitement laïque et une compréhension laïque de la place de l’humanité dans l’Univers s’accorde très bien avec une sensibilité conservatrice.
36. Actually, a secular conservative sensibility can find beauty in the Darwinian view of the world, a beauty that is a close analogue to the conservative vision of a just society respectful of, and dependent on, spontaneous order. And on the other hand, for people of faith, biblical religion is concerned with asserting and defending the dignity of individual. Biblical religion teaches that individual dignity is linked to individual responsibility and moral agency.
37. Donc, tant les gens de foi bibliques que les laïques devraient être préoccupés par des gouvernements qui ne se concentrent pas à faire respecter les droits naturels de ses concitoyens, et ça c’est une préoccupation parfaitement conservatrice.
38. En plus, les conservateurs qui sont laïques comme moi doivent se demander si une société peut perdurer longtemps si la mission charitable de nos institutions communautaires, y compris nos institutions religieuses, est assumée entièrement par l’État.
39. Et je vous soumets que, comme communauté religieuse, vous devez vous poser la même question sous l’angle inverse : est-ce que les institutions religieuses peuvent être florissantes à l’ombre d’un gouvernement qui pense avoir comme mission de remplir chaque besoin et désir humain?
40. Peu de politiciens québécois osent aborder ces sujets délicats. Il faut comprendre que les Québécois de souche ont vécu sous la robe de l’Église catholique et des curés depuis pratiquement les débuts de la colonie. Plusieurs Québécois et Québécoises de ma génération ont profité de la Révolution tranquille des années 1960 pour se libérer du joug de l’Église. Des milliers de Québécois comme moi sont allés à la messe du dimanche avec leur maman jusqu’à ce qu’ils demandent à leur papa : Papa, quand est-ce que je pourrai cesser d’aller à la messe comme toi? Certains ont été victimes d’attouchements ou de sévices sexuels qui ont marqué l’imaginaire de notre génération.
41. The renewed debate over abortion rights, heightened by the more than 20 anti-abortion measures that [have been passed](https://www.aljazeera.com/news/2019/05/states-passed-abortion-bans-190514142646289.html) in 12 states in the US in 2019 alone, is worrying many Quebecers, including members of my Party.
42. Certains Québécois seraient surpris d’apprendre que les fondateurs des États-Unis ont adopté en 1791 le premier amendement dans le but justement de consacrer la neutralité de l’État. L’amendement dit que « Le Congrès ne légiférera pas en ce qui concerne l’établissement d’une religion ou l’interdiction de son libre exercice ».
43. Au Canada, l’Acte de l’Amérique du Nord Britannique n’érige pas formellement ce « wall of separation », selon la formule célèbre de Jefferson, entre l’Église et l’État, et elle n’établit pas pour autant une ou des Églises officielles.
44. C’est peut-être ce silence que les Québécois ont voulu briser par la voie du projet de Loi 21 qui prévoit, 228 ans après le 1er amendement américain, que l’État du Québec est laïque et que la laïcité de l’État repose, entre autres, sur la séparation de l’État et des religions et sur la neutralité religieuse de l’État.
45. J’adhère évidemment à la séparation de l’Église et de l’État et à la neutralité religieuse de l’État. Quant à l’interdiction des signes religieux, ma position personnelle est plus proche de celle proposée dans le rapport Bouchard-Taylor.
46. On the other hand, I am very concerned about the use of the notwithstanding clause in Bill 21 that suspends the rights guaranteed by the Canadian Charter of Rights. However, the liberty of religion has existed in Canada way before the adoption of the Charter and thus I suspect that a Constitutional challenge could very well be successful even if the new law tries to block such a challenge by suspending the basic religious rights contained in the Charter.
47. La question des accommodements raisonnables nous interpelle aussi. Je pense qu’il faut faire la distinction entre la sphère privée et publique. Dans la sphère privée, comme par exemple entre un employeur et un employé, ou un client et un fournisseur, il me semble que c’est aux parties à trouver librement un terrain d’entente. Dans la sphère publique, le gouvernement aurait intérêt à baliser les pratiques d’accommodements raisonnable en utilisant les outils existants et solutions appropriées et minimalistes fondées sur le caractère raisonnable de l'accommodement demandé et non sur la raison pour laquelle il est demandé.
48. I would add that freedom of conscience is a right sometimes forgotten but that it is as important as other natural rights.
49. Je vais conclure en citant la question que j’ai posé dans ma lettre d’invitation à cette conférence : « Est-ce que nous assistons à une lente érosion de nos droits et libertés fondamentaux? »
50. La réponse est clairement « oui ». The progression of the Progressives has resulted in a government that has metastasized recklessly in our Society, there is no doubt about it.
51. Je demandais aussi s’il est possible de changer de cap? Voilà le défi!
52. L’une des missions du conservatisme est de tempérer cette omniprésence étatique. Cela ne peut être accompli qu'en faisant basculer le vent de l'opinion publique. C’était d’ailleurs un de mes objectifs quand j’ai cofondé l’Institut économique de Montréal en 1998, un think-tank indépendant qui propose des réformes fondées sur les principes de l’économie de marché et de l'entrepreneuriat.
53. C’est simple : les politiciens veulent se faire élire. Pour se faire élire, ils doivent être au centre car c’est là qu’il y a le plus de votes à aller chercher. L’objectif est donc de déplacer le centre vers la droite conservatrice pour que les idées conservatrices redeviennent « mainstream ». Ainsi, les politiciens pourront adopter nos idées conservatrices et dire qu’elles sont modérées et centristes et ainsi recueillir plus de vote.
54. But liberalism, as originally understood, is thin gruel for those with an appetite for red meat politics! A liberal sermon is not a passionate battle-cry to inspire men to sacrifice and to martyrdom and heroic feats.
55. Dire aux gens qu’ils doivent se serrer la ceinture n’est pas aussi populaire que de promettre que l’État va fournir le lunch gratuit aux enfants comme l’a par exemple promis le PQ pendant la campagne électorale l’an dernier. On l’a vu aux dernières élections, c’était l’élection des bonbons, des nananes. Donnons à chaque électeur son nanane!
56. Alors comment changer le cap au Québec pour redonner plus de liberté et d’autonomie aux Québécois?
57. Il faut d’abord une infrastructure conservatrice. Nous avons un think-tank conservateur, nous avons quelques commentateurs conservateurs (du moins dans la Ville de Québec) et évidemment nous avons un parti politique conservateur.
58. J’ai joint le parti en 2013 pour donner une voix à l’Assemblée nationale à ceux qui pensent comme nous.
59. In the last general election, we presented over 100 candidates across the Province and we quadrupled our number of votes – albeit from a small base. Nous savons que nous avons un marathon devant nous, pas un sprint. Mais nous savons aussi que plusieurs Québécois de toutes origines et de toutes croyances pensent comme nous et qu’ils vont adhérer à nos idées s’ils en entendent parler. Nous avons donc tout un défi médiatique et de communications à relever et dans ce sens, les médiaux sociaux sont nos amis car les médias traditionnels ne sont pas nécessairement nos meilleurs alliés.
60. Et voilà pourquoi j’ai accepté avec plaisir de venir vous parler. Si ce que je vous ai dit vous interpelle, vous pouvez devenir membre du Parti, vous pouvez faire un don au Parti et vous pouvez vous impliquer bénévolement dans le Parti. Just go to our booth in the back and Mikey or Samuel will be glad to show you how your can support us. Je vous remercie de votre attention et je comprends que le pasteur va maintenant prendre le micro à son tour et que nous aurons l’occasion d’échanger par la suite.